

- DK:** Brugsanvisning for **bade-/toiletstol M2 El-tip Bred 400 kg.**  
Beregnet til brug ved badning/brusning og toiletbesøg
- EN:** User guide for **shower/commode chair M2 El-tip Wide 400kg.**  
Intended for use at bathing/showering and toilet visit
- DE:** Gebrauchsanweisung für **dusch-/toilettenstuhl M2 El-tip Breit 400kg.**  
Stuhl für Dusch/Toiletten Gebrauch
- SV:** Bruksanvisning för **dusch-/toalettstol M2 El-tip Bred 400kg.**  
Avsedd att användas vid bad/ dusch och toalettbesök
- NO:** Brukarveiledning for **dusj-/toalettstol M2 El-tipp Bred 400kg.**  
Designet for bruk når badning/ dusjing og toalettbesøk
- FI:** Käyttöohje että **kylpy/suihku tuoli M2 El-kärki kasvatetaan 400 kg.**  
Suunniteltu käytettäväksi uiminen/suihkussa ja WC: ssä
- NL:** Aanwijzingen voor **douche/toiletstoel M2 El-tip gefokt 400kg.**  
Ontworpen voor gebruik bij het baden/douchen en toiletbezoek



**DK: Betjeningsvejledning**

<b>A</b>	Side 7	Generel information
<b>B</b>	Side 7 -12	Håndbetjeningen og batteri
<b>C</b>	Side 13-16	Generalt brug af stolen
<b>D</b>	Side 17	Retningslinjer
<b>E</b>	Side 17-18	Sikkerhed
<b>F</b>	Side 19-20	Elektrisk system
<b>G</b>	Side 26-28	Forebyggende Eftersyn

**SV: Användarguide**

<b>A</b>	Sida 7	Produktinformation
<b>B</b>	Sida 7 -12	Fjärrkontroll och batteri
<b>C</b>	Sida 13-16	Användning av stolen
<b>D</b>	Sida 17	Allmänhet
<b>E</b>	Sida 17-18	Säkerhet
<b>F</b>	Sida 19-20	Elektriskt system
<b>G</b>	Sida 26-28	Rekonditionerings Instruktion

**EN: User guide**

<b>A</b>	Page 7	Product information
<b>B</b>	Page 7 -12	Hand control and battery
<b>C</b>	Page 13-16	Use of the chair
<b>D</b>	Page 17	Guidelines
<b>E</b>	Page 17-18	Security
<b>F</b>	Page 19-20	Electrical system
<b>G</b>	Page 26-28	Preventative Maintenance Check

**NO: Brukerhåndboken**

<b>A</b>	Side 7	Produktinformasjon /
<b>B</b>	Side 7 -12	Fjernkontroll og batteri
<b>C</b>	Side 13-16	Bruk av stolen
<b>D</b>	Side 17	Retningslinjer
<b>E</b>	Side 17-18	Sikkerhet
<b>F</b>	Side 19-20	Elektrisk system
<b>G</b>	Side 26-28	Forebyggende vedlikeholds-sjekk

**DE: Bedienungsanleitung**

<b>A</b>	Seite 7	Allgemeine Information
<b>B</b>	Seite 7 -12	Fernbedienung / batterie
<b>C</b>	Seite 13-16	Gebrauch des Stuhls
<b>D</b>	Seite 17	Richtlinien
<b>E</b>	Seite 17-18	Sicherheit
<b>F</b>	Seite 19-20	Elektrisches System
<b>G</b>	Seite 26-28	Präventive Wartungsprüfung

**FI: Käyttöohje**

<b>A</b>	Sivu 7	Tuotekuvaus
<b>B</b>	Sivu 7 -12	Käsiohjain ja akku
<b>C</b>	Sivu 13-16	Käyttö
<b>D</b>	Sivu 17	Ohjeita
<b>E</b>	Sivu 17-18	Turvallisuus
<b>F</b>	Sivu 19-20	Sähköjärjestelmä
<b>G</b>	Sivu 26-28	Ennaltaehkäisevä huoltotar-kastus

**NL:** Gebruikershandleiding

<b>A</b>	Pagina 7	Productinformatie
<b>B</b>	Pagina 7 -12	Afstandsbediening en batterij
<b>C</b>	Pagina 13-16	Gebruik van de stoel
<b>D</b>	Pagina 17	Richtlijnen
<b>E</b>	Pagina 17-18	Veiligheid
<b>F</b>	Pagina 19-20	Elektrisch systeem
<b>G</b>	Pagina 26-28	Preventieve onderhoudscontrole

**DK: VIGTIGT!**

Når du modtager den nye stol, skal du gøre følgende:

**1. Lad batterierne helt op**

**2. Nulstil systemet (se brugervejledning for, hvordan du nulstiller)**

(Litiumbatterier er følsomme over for kolde omgivelser, så hvis du opbevarer stolen på et koldt sted, så følg også ovennævnte vejledning før brug)

Strømtikket findes under den hvide dækplade foran på stolen. Sæt stikket i stikkontakten for opladning. Den hvide dækplade skal altid være påmonteret ved badning! Dækpladen tages af og på uden brug af værktøj.

Vær opmærksom på at hvis strømtikket er vådt ved badning og rengøring, skal det aftørres fuldstændigt inden opladning må finde sted. Ved vådt stik i kontakten er der risiko for at HFI relæet slår fra!

Brug ikke de elektriske funktioner på stolen medens der sprøjtes vand på!

**NB! Må ikke anvendes i sauna! Passer ikke indover et toilet.**

**EN: IMPORTANT!**

When receiving a new chair do the following:

1. Fully charge the batteries
2. Reset the system (see users guide for how to reset)

(Lithium batteries are sensitive regarding cold surroundings so if you keep the chair in a cold place then please follow the above instruction as well before use)

The power plug is under the white cover on the front of the chair. Insert the plug in the power socket for charging. The white cover must always be mounted when bathing. The cover plate is taken on and off without the use of tools.

**NB! Do not use the electrical functions on the chair while spraying with water!**

**NB! Please note that if the power plug is wet when bathing and cleaning, wipe it completely before charging! If the power plug is wet, there is a possibility that the relay will switch off.**

**NB! Do not use in sauna! Does not fit over a toilet.**

---

**DE: WICHTIG!**

Wenn Sie einen neuen Stuhl erhalten, machen Sie Folgendes:

1. Laden Sie die Batterien vollständig auf
2. Setzen Sie das System zurück (Informationen zum Zurücksetzen finden Sie im handbuch)

(Lithiumbatterien reagieren empfindlich auf kalte Umgebung, wenn Sie den Stuhl an einem kalten Ort aufbewahren dann folge bitte den obigen Anweisungen vor Gebrauch)

Der Netzstecker befindet sich unter der weißen Abdeckung an der Vorderseite des Stuhls. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, um den Stuhl aufzuladen. Die weiße Abdeckung muss beim baden immer befestigt werden. Die Abdeckung wird werkzeuglos an- und abgenommen.

**NB! Verwenden Sie die elektrischen Funktionen des Stuhls nicht während des Spritzens mit Wasser!**

**NB! Bitte beachten Sie: Wenn der Netzstecker beim Baden und Reinigen nass ist, wischen Sie ihn vor dem Laden vollständig ab! Wenn der Netzstecker nass ist, besteht die Möglichkeit, dass sich das Relais ausschaltet.**

**NB! Nicht in der Sauna verwenden! Passt nicht über eine Toilette.**

**SV: VIKTIGT!**

När du tar emot en ny stol gör du följande:

1. Ladda batterierna helt
2. Återställ systemet (se användarhandboken för hur du återställer)  
(Litiumbatterier är känsliga för kalla omgivningar, så om du håller stolen på ett kallt ställe vänligen följ ovanstående instruktioner också före användning)

Stikkontakten ligger under den vita panelen på stolens framsida. Sätt i kontakten i eluttaget för laddning av stolen. Den vita panelen måste alltid monteras när du badar. Panelen tas på och av utan verktyg.

Observera om strömsticket är våt, torka av det helt innan laddningen sker.  
Om strömkontakten är våt finns det möjlighet att reläet stängs av.

Använd inte elektriska funktioner på stolen medan vatten sprutas på.  
Använd inte i sauna. Passar inte över en toalett.

---

**NO: VIKTIG!**

Når du mottar en ny stol, gjør du følgende:

1. Lad batteriene helt opp
2. Tilbakestill systemet (se brukerhåndbok for hvordan du tilbakestill)  
(Litiumbatterier er sensitive når det gjelder kalde omgivelser, så hvis du holder stolen på et kaldt sted så følg også instruksjonene ovenfor før bruk)

Stikkontakten er under det hvite panelet på forsiden av stolen. Sett støpselet i stikkontakten for å lade stolen. Den hvite dekk må alltid monteres når du er på badet. Panelet tas på og av uten bruk av verktyg.

Vær oppmerksom på om stikkontakten er våt, tørk det helt før ladingen finner sted.  
Hvis stikkontakten er våt, er det mulig at reléet slår av.

Ikke bruk de elektriske funksjonene av stolen mens vannet sprøytes på.  
Ikke bruk i badstuen. Passar inte över en toalett.

**FI: TÄRKEÄÄ!**

Kun saat uuden tuolin, toimi seuraavasti:

**1. Lataa akut täyteen**

**2. Nollaa järjestelmä (katso käyttöohjeet nollausta varten)**

(Litiumparistot ovat herkkiä kylmässä ympäristössä, joten jos pidät tuolin kylmässä paikassa noudata edellä mainittuja ohjeita myös ennen käyttöä)

Virtapistoke on tuolin edessä olevan valkoisen kannen alla. Työnnä pistoke pistorasiaan latausta varten. Valkoinen kansi on aina asennettava uimiseen. Peitelevy otetaan päälle ja pois ilman työkaluja.

**HUOM! Älä käytä sähkötoimintoja tuolissa ruiskutettaessa vedellä!**

**HUOM! Huomaa, että jos virtapistoke on märkä, pyyhi se kokonaan ennen latausta! Jos virtapistoke on märkä, on mahdollista, että rele kytkeytyy pois päältä.**

**HUOM! Älä käytä saunassa! Ei mahdu wc:n päälle.**

---

**NL: BELANGRIJKE AANWIJZINGEN!**

Bij het ontvangen van een nieuwe stoel doet u het volgende:

**1. Laad de batterijen volledig op**

**2. Stel het systeem opnieuw in (raadpleeg de gebruikershandleiding voor informatie over het opnieuw instellen)**

(Lithiumbatterijen zijn gevoelig met betrekking tot een koude omgeving, dus als u de stoel op een koude plaats bewaart volg dan ook de bovenstaande instructies voordat je het gebruikt)

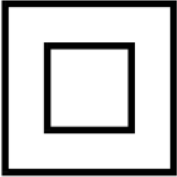

De stekker zit onder de witte kap aan de voorkant van de stoel. Steek de stekker in het stopcontact om op te laden. De witte kap moet altijd worden gemonteerd tijdens het baden. De afdekplaat wordt aan- en uitgetrokken zonder gereedschap.

**NB! Gebruik de elektrische functies van de stoel niet tijdens het spuiten met water!**

**NB! Houd er rekening mee dat als de stekker nat is, deze volledig veeg voordat u hem oplaadt! Als de stekker nat is, bestaat de mogelijkheid dat het relais wordt uitgeschakeld.**

**NB! Niet gebruiken in de sauna! Past niet over een toilet**

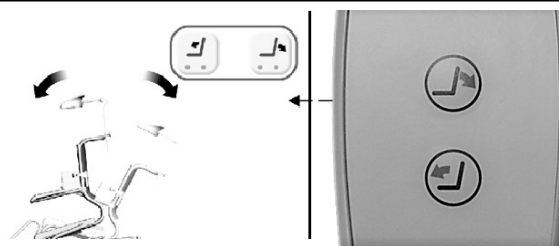
## A

	Class II Equipment
IPX6	Ingress Protection Rating X6
	Patient part of type B

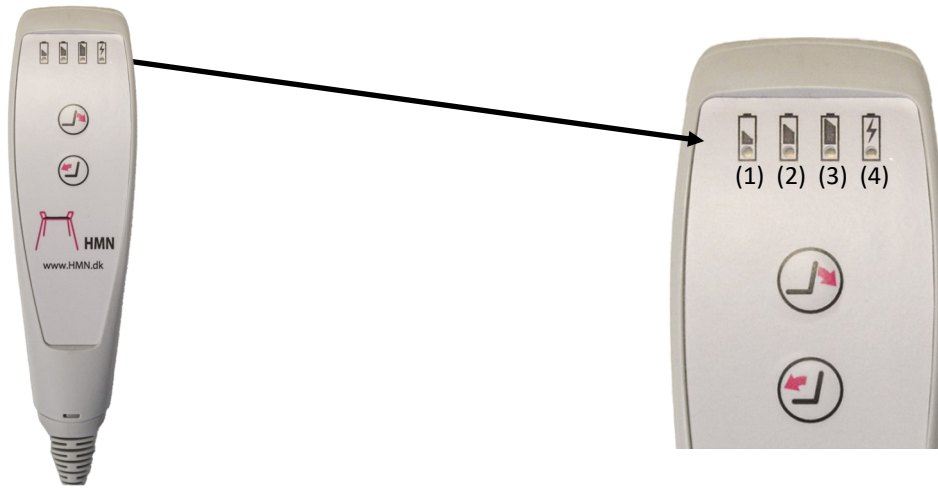
- DK:** Forventet levetid: 10 år. Gælder ikke batterier. Se reklamationsbetingelser side 20.
- EN:** Life expectancy: 10 years. Not applicable to batteries. See Terms and Conditions on page 20.
- DE:** Lebenserwartung: 10 Jahre. Gilt nicht für Batterien. Siehe Geschäftsbedingungen auf Seite 20.
- SV:** Förväntad livslängd: 10 år. Ej tillämpligt på batterier. Se Villkor och bestämmelser på sidan 20.
- NO:** Forventet levetid: 10 år. Ikke aktuelt for batterier. Se Vilkår og betingelser på side 21.
- FI:** Elinaika: 10 vuotta. Ei koske paristoja. Katso Käyttöehdot sivulla 21.
- NL:** Levensverwachting: 10 jaar. Niet van toepassing op batterijen. Zie de Algemene voorwaarden op pagina 21.

Voltage and current information i.e. 100-240  
Vac 50-60 Hz 400 mA/ Out: 24Vdc, 250 VA

## B

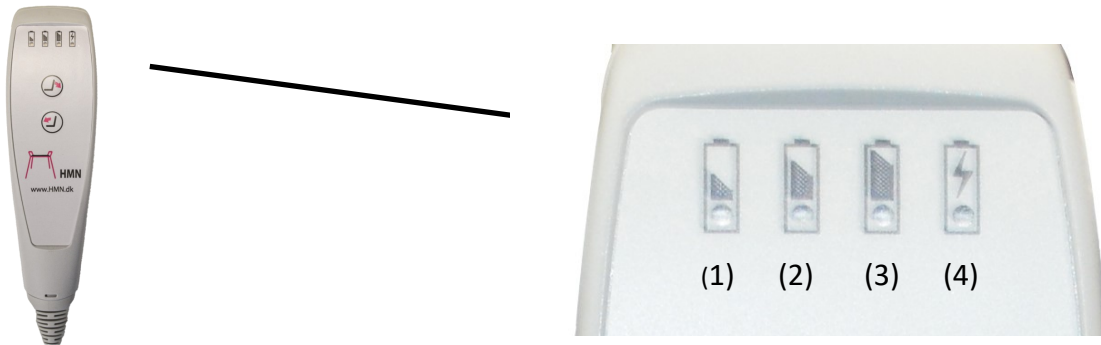


- DK:** Stolen tippes ved at trykke på knappen på håndbetjeningen for op eller ned. Såfremt brugeren ikke selv er i stand til at holde fast i armlænene, skal hjælperen lægge brugerens hænder i skødet før stolen tippes.
- EN:** The chair is being tipped by pressing the button on the hand control up or down. If the user is able to hold on to the armrests, the helper must put the user's hands in his lap before the chair tipped.
- DE:** Der Stuhl wird durch Drücken der Taste auf dem Mobilteil nach oben oder unten gekippt. Wenn der Benutzer auf die Armlehnen zu halten, ist in der Lage, muss der Helfer die Hände des Benutzers in den Schoß legen, bevor der Stuhl kippte.
- SV:** Stolen tippas genom att trycka på knappen på handenheten framåt eller bakåt. Om användaren inte har möjlighet att hålla fast vid armstöden måste hjälpare sätta användarens händer i hans lap innan stolen tippas.
- NO:** Stolen er tippet ved å trykke på knappen på telefonen opp eller ned. Hvis brukeren er i stand til å holde på armlenene, må hjelperen sette brukerens hender i fanget før stolen tippet.
- FI:** Tuoli kallistuu painamalla luurin näppäintä ylös tai alas. Jos käyttäjä pystyy pitämään kiinni käsinojat, auttaja on aselettava käyttäjän kädet sylissä ennen tuolin kallistuu.
- NL:** De stoel is getipt door omhoog of omlaag te drukken op de knop op de handset. Als de gebruiker in staat is om vast te houden aan de armlenningen, moet de helper handen van de gebruiker op zijn schoot te zetten voordat de stoel getipt.



- DK: Dioder på håndbetjening - NB!** Alle dioder (1-6) blinker - PAS PÅ - fejl! Nulstil stolen, hvis muligt (se side 18). Hvis den kører skævt - stop og søg teknisk hjælp. Hvis dioderne (5) og (6) lyser, så er stop-knappen aktiveret (se side 13). Opladning med strømstik tilkoblet. Hvis diode (4) lyser konstant er stolen fuldt opladet, hvis den blinker er den ikke fuldt opladet. Strømsparetilstand. Hvis stolen/håndbetjeningen ikke anvendes, slukkes dioderne på håndbetjeningen.
- EN: Diodes on the hand control - NB!** All diodes (1-6) flash - CAUTION - Error! Reset the chair if possible (see page 18). If it runs crooked - stop and seek technical help. If there is light in diode (5) and (6), then the stop button is activated (see page 13). Charging with power plug connected. If the diode (4) lights solid, the chair is fully charged, if it blinks, it is not fully charged. Power save mode. If the chair / hand control is not used, the diodes are switched off on the hand control.
- DE: Dioden auf der Handbedienung - ACHTUNG!** Alle Dioden (1-6) blinken - ACHTUNG - Fehler! Setzen Sie den Stuhl wenn möglich zurück (siehe Seite 18). Wenn es schief läuft, stoppen Sie und suchen Sie technische Hilfe. Wenn die Dioden (5) und (6) leuchten, ist die Stopptaste aktiviert (siehe Seite 13). Laden mit angeschlossenem Netzstecker. Wenn die Diode (4) konstant leuchtet, ist der Stuhl vollständig aufgeladen. Wenn er blinkt, ist er nicht vollständig aufgeladen. Energiesparmodus. Wird die Stuhl- / Handsteuerung nicht verwendet, werden die Dioden an der Handsteuerung ausgeschaltet.
- SV: Dioder på handkontrollen - OBS!** Alla dioder (1-6) blinkar - VARNING - Fel! Återställ stolen om möjligt (se sidan 18). Om den går snett - stanna och sök teknisk hjälp. Om det finns ljus i dioden (5) och (6), är stoppknappen aktiverad (se sidan 13). Laddning med strömkontakt ansluten. Om dioden (4) lyser fast är stolen fulladdad, om den blinkar är den inte helt laddad. Energisparläge. Om stolen / handkontrollen inte används, stängs dioderna på handkontrollen.
- NO: Dioder på håndkontrollen - NB!** Alle dioder (1-6) blinker - FORSIKTIG - Feil! Tilbakestill stolen om mulig (se side 18). Hvis den går skråt, stopp og søk teknisk hjelp. Hvis det er lys i diode (5) og (6), er stoppknappen aktivert (se side 13). Lading med strømkontakt tilkoblet. Hvis dioden (4) lyser solid, er stolen fulladet, hvis den blinker, er den ikke fulladet. Strømsparingsmodus. Hvis stolen/håndkontrollen ikke er brukt, er diodene slått av på håndkontrollen.
- FI: Käsihjaimen diodit - Huom!** Kaikki diodit (1-6) vilkkuvat - VAROITUS - Virhe! Nollaa tuoli jos mahdollista (katso sivu 18). Jos se on vino - pysähdy ja pyydä teknistä apua . Jos diodissa (5) ja (6) on valo, pysäytyspainike aktivoituu (katso sivu 13). Lataaminen verkkovirtapistokkeella. Jos diodi (4) palaa yhtäjaksoisesti, tuoli on täyteen ladattu, jos se vilkkuu, se ei ole täyteen ladattu. Virransäästötila. Jos tuoli / käsihjous ei ole käytössä, diodit on kytketty pois päältä käsihjaimesta.
- NL: Diodes op de handbediening - NB!** Alle diodes (1-6) knipperen - LET OP - Fout! Reset de stoel indien mogelijk (zie pagina 18). Als het scheef loopt, stop dan en zoek technische hulp . Als er licht in de diode (5) en (6) zit, dan is de stopknop geactiveerd (zie pagina 13). Opladen met stekker aangesloten. Als de diode (4) oplicht, is de stoel volledig opgeladen. Als hij knippert, is deze niet volledig opgeladen. Energiebesparende modus. Als de stoel / hand bediening niet wordt gebruikt, worden de diodes op de handbediening uitgeschakeld.

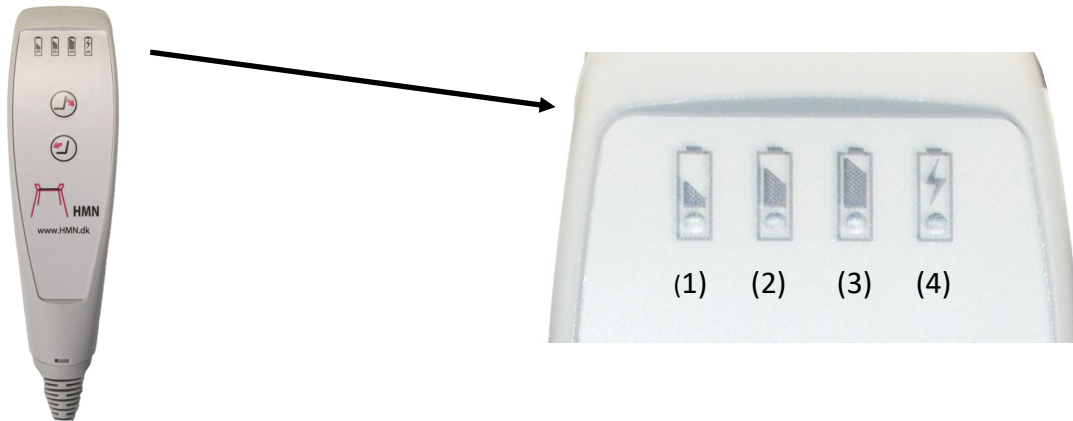




- DK:** Det er muligt at tjekke tilbageværende strøm ved batteri-symbolerne (1, 2, 3) i toppen af håndbetjeningen. **Tilbageværende strøm:** (1) = 10 - 20 %, (2) = 21 - 40 %, (3) = 41 - 100 %. Når den når til (2) eller (1), skal stolen oplades. Ved opladning lyser lade-dioden (4) konstant efterfulgt af blink i en kort periode. En fuld opladning tager ca. 12 timer. NB! Stolen kan ikke bruges ved ladning.
- EN:** It is possible to check the remaining power at the battery symbols (1, 2, 3) at the top of the hand control. **Remaining power:** (1) = 10 - 20 %, (2) = 21 - 40 %, (3) = 41 - 100 %. When it reaches (2) or (1) the chair must be charged. When charging, the charging diode (4) lights continuously followed by flashing for a short period of time. A full charge takes approx. 12 hours. NB! The chair can't be used when charging.
- DE:** Die verbleibende Leistung kann an den Batteriesymbolen (1, 2, 3) oben auf der Handsteuerung überprüft werden. **Restleistung:** (1) = 10 - 20 %, (2) = 21 - 40 %, (3) = 41 - 100 %. Wenn er (2) oder (1) erreicht, muss der Stuhl aufgeladen werden. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladediode (4) kontinuierlich und blinkt für kurze Zeit. Eine volle Ladung dauert ca. 12 Stunden. NB! Der Stuhl kann beim Laden nicht verwendet werden.
- SV:** Det är möjligt att kontrollera den återstående effekten på batterisymbolerna (1, 2, 3) överst på handkontrollen. **Återstående kraft:** (1) = 10 - 20 %, (2) = 21 - 40 %, (3) = 41 - 100 %. När den når (2) eller (1) måste stolen laddas. Vid laddning lyser laddningsdioden (4) kontinuerligt följt av blinkning under en kort tidsperiod. En full laddning tar ca. 12 timmar. OBS! Stolen kan inte användas vid laddning.
- NO:** Det er mulig å sjekke gjenværende strøm på batterisymbolene (1, 2, 3) øverst på håndkontrollen. **Resterende kraft:** (1) = 10 - 20 %, (2) = 21 - 40 %, (3) = 41 - 100 %. Når den når (2) eller (1), må stolen lades opp. Ved lading lyser ladedioden (4) kontinuerlig etterfulgt av blinking i kort tid. En full kostnad tar ca. 12 timer. NB! Stolen kan ikke brukes når du lader.
- FI:** Voit tarkistaa jäljellä olevan virran akun symboleista (1, 2, 3) kädensijan yläosassa. **Jäljellä oleva teho:** (1) = 10 - 20 %, (2) = 21 - 40 %, (3) = 41 - 100 %. Kun se saavuttaa (2) tai (1), tuoli on la dattava. Latauksen aikana latausdiodi (4) syttyy jatkuvasti ja seuraa vilkkuminen lyhyeksi ajaksi. Täysi lata us kestää noin. 12 tuntia. HUOM! Tuolia ei voida käyttää latauksen aikana.
- NL:** Het is mogelijk om het resterende vermogen te controleren op het batterijsymbool (1, 2, 3) bovenaan de handbediening. **Resterend vermogen:** (1) = 10 - 20 %, (2) = 21 - 40 %, (3) = 41 - 100 %. Wanneer deze de (2) of (1) bereikt, moet de stoel worden opgeladen. Tijdens het opladen brandt de laaddiode (4) continu, gevolgd door een korte tijd knipperen. Een volledige lading duurt ongeveer. 12 uren. NB! De stoel kan niet worden gebruikt tijdens het opladen.



- DK: Mangel på strøm.** Når diode og lys i strøm-symbol (3) og (2) forsvinder, og der kun er lys i diode (1) begynder kontrolboksen at bippe. Stolen mangler strøm og skal oplades. Strømstikket findes under den hvide dækplade foran på stolen.
- EN: Lack of power.** When the diode and the light in the power symbol (3) and (2) disappears and there is only light in diode (1) and the controlbox begins to beep. The chair is missing power and needs charging. The power plug is located without the white cover on the front of the chair.
- DE: Mangel an Macht.** Wenn die Diode und das Licht in den Stromsymbolen (3) und (2) verschwinden und nur die Diode (1) leuchtet, beginnt der Kontrollkasten zu piepen. Der Stuhl hat keinen Strom und muss aufgeladen werden. Der Netzstecker befindet sich unter der weißen Abdeckplatte an der Vorderseite des Stuhls.
- SV: Brist på makt.** När dioden och ljuset i energisymbolen (3) och (2) försvinner och det bara finns ljus i dioden (1) börjar stolen pipa. Kontrollboks saknar ström och behöver laddas. Strömkontakten är placerad utan det vita panelen på stolens framsida.
- NO: Mangel på strøm.** Når dioden og lyset i effektsymbolen (3) forsvinner og (2) det bare er lys i diode (1), begynner stolen å pipe. kontrollboks mangler strøm og trenger lading. Stikkontakten er plassert uten det hvite panelet på stolen.
- FI: Voiman puute.** Kun diodi ja valo tehosymboleissa (3) ja (2) katoavat ja diodissa (1) on vain valoa, tuoli alkaa piipata. Tuolista puuttuu virta ja se on ladattava. Virtapistoke sijaitsee tuolin etuosassa olevan valkoisen peitelevyn alla.
- NL: Tekort aan kracht.** Wanneer de diode en licht in power symbolen (3) en (2) verdwijnen en er is alleen licht in diode (1), begint de stoel te piepen. De stoel heeft geen stroom en moet worden opgeladen. De stekker bevindt zich onder de witte afdekplaat aan de voorkant van de stoel.



**DK: Om batteri.** Ved modtagelse af en ny stol: Stolen er fuldt opladet i forbindelse med produktionen, men da der kan være strømtab under opbevaring / transport, bør stolen ikke forventes at fungere før fuld opladning (= 12 timer eller indtil batteriets lys stopper belysning).

**Med hensyn til effekttab.** Hvis stolen ikke er i brug: Ved temperaturer fra ca. +10 grader Celsius til +30 grader Celsius: Forvent et elforbrug pr. dag på ca. 1½ til 2½ %. Ved temperaturer under 10 grader Celsius: Forvent at batteriet kan aflades på mindre end en dag.

**EN: About battery.** Upon receipt of a new chair: The chair is fully charged in connection with production, but since there may be a power loss during storage / transport, the chair should not be expected to work before a full charge (= 12 hours or until the battery light stops lighting).

**Regarding power loss.** If the chair is not in use: At temperatures from about +10 degrees Celsius to +30 degrees Celsius: Expect a power loss per day of approx. 1½ to 2½ %. At temperatures below 10 degrees Celsius: Expect that the battery can be discharged in less than a day.

**DE: Über die Batterie.** Bei Erhalt eines neuen Stuhls: Der Stuhl ist im Zusammenhang mit der Produktion voll aufgeladen. Da jedoch während der Lagerung / des Transports Stromausfälle auftreten können, sollte nicht erwartet werden, dass der Stuhl vor einer vollen Ladung (= 12 Stunden oder bis zum Akku) funktioniert (Licht hört auf zu leuchten).

**In Bezug auf Stromausfall.** Wenn der Stuhl nicht verwendet wird: Bei Temperaturen von etwa +10 °C bis +30 °C: Erwarten Sie einen Leistungsverlust pro Tag von ca. 1½ bis 2½%. Bei Temperaturen unter 10 Grad Celsius: Erwarten Sie, dass die Batterie in weniger als einem Tag entladen werden kann.

**SV: Om batteriet.** Vid mottagande av en ny stol: Stolen är fulladdad i samband med tillverkningen, men eftersom det kan finnas strömförlust under lagring / transport, bör stolen inte förväntas fungera innan full laddning (= 12 timmar eller tills batteriets ljus slutar belysning).

**Om stolen inte används:** Vid temperaturer från ca +10 grader Celsius till +30 grader Celsius: Förvänta en strömförlust per dag på ca. 1½ till 2½%. Vid temperaturer under 10 grader Celsius: Förvänta att batteriet kan släppas ut på mindre än en dag.

- NO: Om batteriet.** Ved mottak av ny stol: Stolen er fullt oppladet i forbindelse med produksjonen, men siden det kan oppstå strømbrudd under oppbevaring / transport, bør stolen ikke forventes å fungere før full ladning (= 12 timer eller til batterietlyset stopper lys).
- Når det gjelder strømbrudd.** Hvis stolen ikke er i bruk: Ved temperaturer fra ca +10 grader Celsius til +30 grader Celsius: Forvent et strømtap per dag på ca. 1½ til 2½%. Ved temperaturer under 10 grader Celsius: Forvent at batteriet kan slippes ut på mindre enn en dag.
- FI: Tietoja akusta.** Saatuanne uuden tuolin: Tuolin akku on ladattu täyteen tuotannon yhteydessä, mutta varastoinnin / kuljetuksen aikana akun varaus on voinut laskea. Tuolin ei voida odottaa toimivan ennen akun täyteen lataamista (= 12 tuntia tai kunnes akun merkkivalo lakkaa vilkkumasta). **Mitä tulee tehohäviöön.** Jos tuoli ei ole käytössä: lämpötiloissa noin +10 astetta - +30 celsiusastetta: Päivittäinen tehohäviö on noin 1½ - 2½ %. Alle 10 asteen lämpötiloissa: Akku voi purkautua alle päivässä.
- NL: Over de batterij.** Na ontvangst van een nieuwe stoel: de stoel is volledig opgeladen in verband met de productie, maar aangezien er mogelijk een vermogensverlies optreedt tijdens opslag / transport, mag van de stoel niet worden verwacht dat deze werkt voordat deze volledig is opgeladen (= 12 uur of totdat de batterij leeg is). licht stopt met verlichting).
- Wat betreft vermogensverlies.** Als de stoel niet in gebruik is: bij temperaturen van ongeveer +10 graden Celsius tot +30 graden Celsius: verwacht een vermogensverlies per dag van ongeveer. 1½ tot 2½%. Bij temperaturen onder de 10 graden Celsius: verwacht dat de batterij in minder dan een dag kan worden ontladen.

C



**DK:** Ved af montering af armlæn hives snaplåsen op, hvorefter armlæn trækkes op og skubbes ud til siden.

**EN:** When mounting the armrest the snap lock is lifted, then the armrest pulled up and pushed to the side.

**DE:** Wenn die Armlehne Montage Necessität Schnappverschluss , Armlehne nach oben gezogen dann und schob zur Seite.

**SV:** Vid av-montering av armstöd, drag upp snäpplåset, då armstöd dras upp och ut till sidan.

**NO:** Ved montering av armlenet elveblest snap låse opp etter armene trukket opp og skjøvet til side.

**FI:** Asennettaessa käsinoja pesät snap lock, sitten käsinojat vedetään ja työnnetään sivuun.

**NL:** Bij de montage van de armsteun bijenkorven snap lock, dan armleuning omhoog getrokken en geduwd naar de kant.

**DK:** Justering af ryg (se billeder). Vigtigt! Ryg vaskes max. ved 85 grader.

**EN:** Adjusting the back (see photos). Important! Back wash max. at 85 degrees.

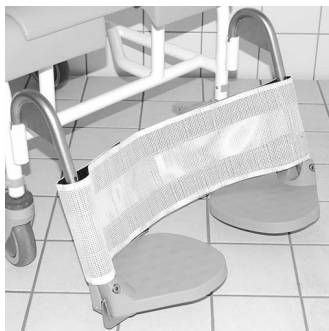
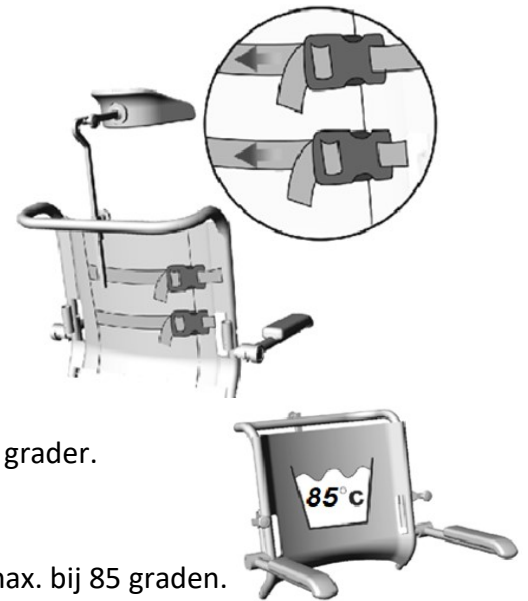
**DE:** Einstellen der Rückseite (siehe Fotos). Wichtig! Zurück. Wäsche max. bei 85 Grad.

**SV:** Justera nätrygg (se bilder). Viktigt! Vid tvätt, max. 85 grader.

**NO:** Justering av ryggen (se bilder). Viktig! Tilbake vask maks. på 85 grader.

**FI:** Selkänojan (katso kuvat). Tärkeää! Back pestä max. 85 astetta.

**NL:** Aanpassen van de rug (zie foto's). Belangrijk! Terug wass en max. bij 85 graden.



**DK:** Lægstøtten fastgøres og justeres ved velcrobånd på bagsiden. Vigtigt! Lægstøtten vaskes ved max. 85 grader.

**EN:** The calf support is secured and adjusted by the Velcro strip on the back. Important! Calf support washed at max. 85 degrees.

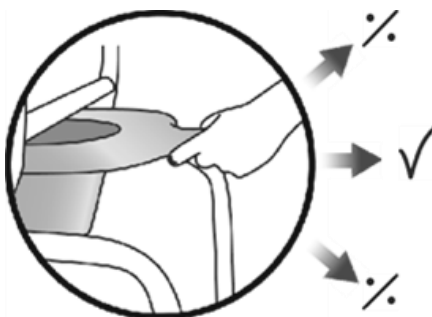
**DE:** Die Wadenstütze wird durch das Klettband auf der Rückseite befestigt und angepasst. Wichtig! Die Wadenstütze bei max. 85 Grad.

**SV:** Vadstödet säkras och justeras med kardborrebandet på baksidan. Viktigt! Vadstödet tvättas vid max. 85 grader.

**NO:** Leggstøtten er festet og justert av borrelåsen på baksiden. Viktig! Må vaskes på maks. 85 grader.

**FI:** Vasikka tuki on turvattu ja säätää tarranauhalla takana. Tärkeää! Vasikka tuki pestä max. 85 astetta.

**NL:** Het calf ondersteuning is beveiligd en aangepast door de klittenband op de rug. Belangrijk! Kalf ondersteuning gewassen op max. 85 graden.



**DK:** Spand trækkes ud på bagsiden af sædet i lige bevægelse.

**EN:** Bucket is pulled out on the back of the seat in a steady motion.

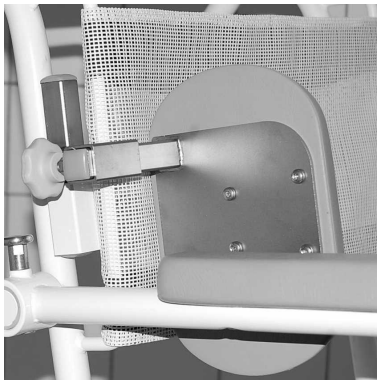
**DE:** Eimer gezogen auf der Rückseite des Sitzes indie richtige Bewegung.

**SV:** Bäckenet dra ut från baksidan av sätet i en rak rörelse.

**NO:** Bekkenet trekkes ut på baksiden av setet i den riktige bevegelse.

**FI:** Ämpäri veti takana istuimen oikeaan liikettä.

**NL:** Emmer trok aan de achterkant van het zadel in de juiste beweging.



**DK:** Sidestøtterne klikkes ned i de firkantede rør på stellet. Ved justering i dybden løsnes fingerskruen og strammes igen ved rette position.

**EN:** The side supports is clicked down into the square pipes of the frame. By adjusting the depth loosen the thumb screw and tighten again at the right position.

**DE:** Die Seitenstützen in die quadratischen Rohre des Rahmens geklickt wird. Durch die Einstellung lösen die Tiefe, um die Daumenschraube und ziehen wieder an der richtigen Stelle.

**SV:** Bålstöd monteras ned i de fyrkantiga rören i ramen. Bålstöd justras vid bruk av handskruv.

**NO:** Sidestøttene klikkes ned i de firkantede rørene av rammen. Ved å justere dybden løsne vingskruen og skru igjen tillrett stilling.

**FI:** Sivutuet napsautetaan alas neliöputkien kehyksen. Säättämällä syvyyttä löysää peukalon ja kiristä jälleen oikeaan asentoon.

**NL:** De zijsteunen geklikt beneden in de vierkante buizen van het frame. Door het aanpassen van de diepte draai de duimschroef en weer vast op de juiste plaats.



**DK:** Nakkestøtten justeres i højden ved at løsne og stramme skruen ved rette position.

**EN:** The headrest is adjustable in height by loosening and tightening the screw at the right position.

**DE:** Die Kopfstütze höhenverstellbar ist durch Lösen der Schraube und an der richtigen Position festziehen.

**SV:** Huvudstödet är justerbart i höjd genom att lossa och dra åt skruven i rätt position.

**NO:** Hodestøtten er justerbar i høyden ved å løsne og stramme skruen på riktig posisjon.

**FI:** Päätukea korkeus on säädettävissä löysäämällä ja kiristämällä ruuvi oikeaan asentoon.

**NL:** De hoofddeun is in hoogte verstelbaar door het losdraaien en vastdraaien van de schroef op de juiste positie.



**DK:** Vær opmærksom på at bruger kan falde forover ved negativ tip position!

**EN:** Be aware that the user can fall forward in negative tip position!

**DE:** Seien Sie sich bewusst, dass der Benutzer nach vorne durch negative Spitzenposition fallen kann!

**SV:** Nar medveten om att brukaren kan falla fremåt när stolen är tiltet framåt (Negativ tilt)

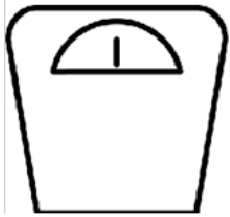
**NO:** Vær oppmerksom på at brukeren kan falle fremover ved negative spissposisjon!

**FI:** Huomaa, että käyttäjä voi pudota eteenpäin negatiivinen kärjen asema!

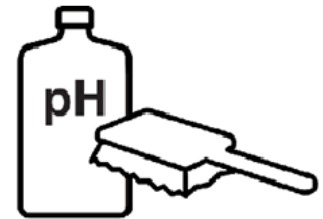
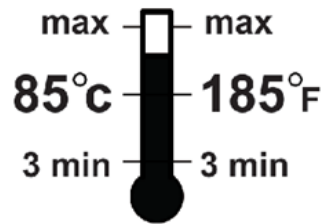
**NL:** Wees ervan bewust dat de gebruiker naar voren kan vallen door negatieve tip positie!



## D



MAX. 400 KG



Min 5 - Max 9

## E



**DK:** Lås alle fire hjul ved badning/brusning. Det forreste højre hjul (grøn) kan låses i køreretningen, så kraften ved igangsættelse og kørsel mindskes.

**EN:** Lock all four wheels when bathing/showering. The front right wheel (green) can be directional locked to easy while driving the chair.

**DE:** Verriegeln Sie alle vier Räder beim Baden / Duschen. Das vordere rechte Rad (grün) in Richtung der Kraft verriegelt werden durch die Initiierung und Fahren reduziert.

**SV:** Låsa alla fyra hjulen när bad / dusch. Höger framhjul (grön) kan låsas i riktningen, det gör det lättare att sätta igång stolen och manövrera stolen.

**NO:** Lås alle fire hjulene når badning / dusjing. Den fremre høyre hjul (grønn) kan låses i retning av at kraft ved å initiere og kjøring redusert.

**FI:** Lukita kaikki neljä pyörää, kun uiminen / suihkussa. Oikea etupyörä (vihreä) voidaan lukita suuntaan mainitun voiman käynnistämällä ja ajo vähentää.

**NL:** Lock alle vier de wielen bij het baden / douchen. Het rechter voorwiel (groen) kan worden vergrendeld in de richting van de kracht door het initiëren en rijden verminderd.



- DK:** Ved betjening af stolen skal brugerens hænder placeres i skødet, såfremt brugeren ikke selv kan holde fast i armlænene.
- EN:** If the user cannot hold on to the armrests, the hands must be placed in the lap while operating the chair.
- DE:** Beim Betrieb des Stuhls müssen die Hände des Benutzers im Schoß platziert sein, falls der Benutzer seine Hände nicht aus eigener Kraft auf den Armlehnen halten kann.
- SV:** Om brukaren inte kan hålla fast vid armstöden, placeras händerna på låret

**NO:** Når du bruker stolen skal være brukers hender er plassert i fanget, hvis brukeren ikke kan holde på armlenene.

**FI:** Mikäli asiakas ei kykene pitämään käsivarsiaan käsituilla, avustajan tulee siirtää käsivarret reisien päälle ennen tuolin istuinkulman kallistusta.

**NL:** Bij gebruik van de stoel is om de handen van de gebruiker worden geplaatst in de schoot, als de gebruiker niet kan vasthouden aan de armleuningen.



- DK:** Undgå at sidde på de yderste 10 cm af sædet, da stolen kan tippe fremover.
- EN:** Avoid sitting on the last 10 cm of the seat, as the chair may tip forward.
- DE:** Vermeiden Sie auf den letzten 10 cm des Sitzes sitzen, wie der Stuhl nach vorne kippen kann.
- SV:** Sitt inte på de främra 10 cm. Tip risk!

**NO:** Unngå å sitte på de siste 10 cm av setet, som stolen kan tippe forover.

**FI:** Vältä istuu viimeisen 10 cm istuimen, koska tuoli voi kaatua eteenpäin.

**NL:** Vermijd zitten op de laatste 10 cm van de stoel, als de stoel naar voren kan kantelen.

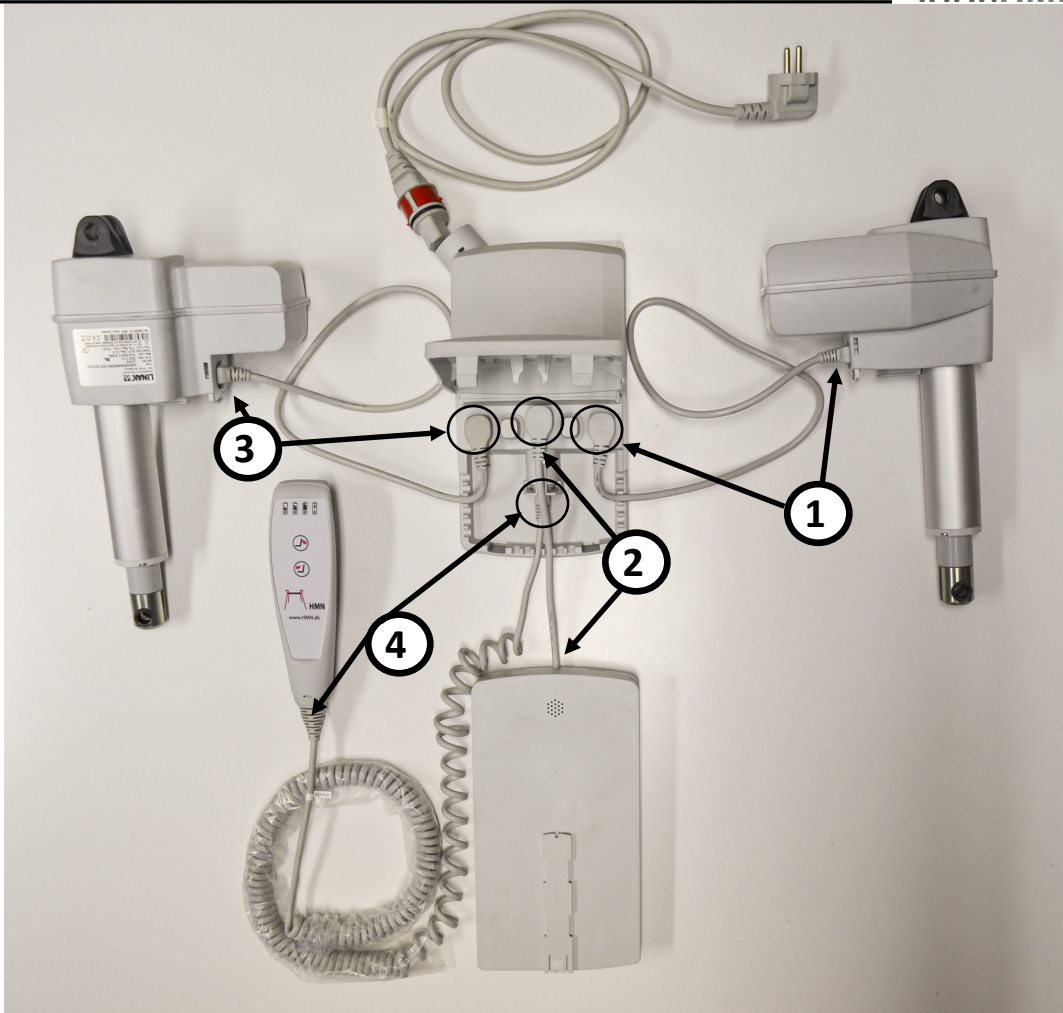


- DK:** Stå ikke på fodstøtterne.
- EN:** Do not stand on the footrests.
- DE:** Stellen Sie sich nicht auf den Fußrasten.
- SV:** Stå inte på benstöden/fotplattarna.
- NO:** Ikke stå på fotplatene.
- FI:** Älä seiso jalkatukien.
- NL:** Sta niet op de voetsteunen.

F



- DK: Dioder på batteri- og kontrolboks.** (1) er dioden på kontrolboks. Grønt lys = strømstik er tilkoblet. Intet lys = Ikke tilkoblet strøm. (2) er dioden på batteriboks. Lyser kun hvis strømstik er tilkoblet. Gult lys = stolen oplader. Intet lys = stolen er fuldt opladet.
- EN: Diodes on battery and control box - found under white cover plate.** (1) is the diode on the control box. Green light = power plug is connected. No light = Not connected to power. (2) is the diode on the battery box. Only lights if power plug is connected. Yellow light = the chair is charging. No light = the chair is fully charged.
- DE: Dioden an Batterie und Steuerbox - unter weißer Abdeckplatte.** (1) ist die Diode in der Steuerbox. Grünes Licht = Netzstecker ist angeschlossen. Kein Licht = Nicht an die Stromversorgung angeschlossen. (2) ist die Diode im Batteriekasten. Leuchtet nur, wenn der Netzstecker angeschlossen ist. Gelbes Licht = Der Stuhl lädt sich auf. Kein Licht = Der Stuhl ist voll aufgeladen.
- SV: Dioder på batteri och kontrollbox - finns under vit panelen.** (1) är dioden på kontrollboxen. Grönt ljus = strömkontakten är ansluten. Ingen ljus = Ej ansluten till ström. (2) är dioden på batterilådan. Lyser endast om strömkontakten är ansluten. Gult ljus = stolen laddas. Ingen ljus = stolen är fulladdat.
- NO: Dioder på batteri og kontrollboks - funnet under hvit dekselplate.** (1) er dioden på kontrollboksen. Grønt lys = strømkontakten er tilkoblet. Ingen lys = Ikke tilkoblet strøm. (2) er dioden på batterirommet. Lyser bare hvis stikkkontakten er tilkoblet. Gul lys = stolen lades. Ingen lys = stolen er fulladet.
- FI: Akun ja ohjaukotelon diodit - löytyy valkoisesta peitelevystä.** (1) on ohjauksyksikön diodi. Vihreä valo = virtapistoke on kytketty. Ei valoa = Ei kytketty virtalähteeseen. (2) on paristokotelon diodi. Vain valot, jos virtapistoke on kytketty. Keltainen valo = tuoli latautuu. Ei valoa = tuoli on täysin ladattu.
- NL: Diodes op batterij en controlebox - te vinden onder de witte afdekplaat.** (1) is de diode op de schakelkast. Groen licht = stekker is aangesloten. Geen licht = Niet verbonden met stroom. (2) is de diode op de accubak. Licht alleen op als de stekker in het stopcontact zit. Geel licht = de stoel laadt op. Geen licht = de stoel is volledig opgeladen.



- |   |  |
|---|--|
| <p><b>DK:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kabel til højre aktuator</li> <li>2. Kabel til batteriboks</li> <li>3. Kabel til venstre aktuator</li> <li>4. Kabel til håndbetjening</li> </ol>              | <p><b>EN:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cable to right actuator</li> <li>2. Cable to battery box</li> <li>3. Cable to left actuator</li> <li>4. Cable for the hand remote control</li> </ol>         |
| <p><b>DE:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kabel zum rechten Aktuator</li> <li>2. Kabel zum Batteriekasten</li> <li>3. Kabel zum linken Aktuator</li> <li>4. Kabel zur Handsteuerung</li> </ol>          | <p><b>SV:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kabel till höger ställdon</li> <li>2. Kabel till batteribox</li> <li>3. Kabel till vänster ställdon</li> <li>4. Kabel till fjärrkontrollen</li> </ol>        |
| <p><b>FI:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kaapeli oikeaan toimilaitteeseen</li> <li>2. Kaapeli akkukoteloon</li> <li>3. Johto vasemman toimilaitteen</li> <li>4. Kaapeli käsikaukosäätimelle</li> </ol> | <p><b>NL:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kabel naar rechter actuator</li> <li>2. Kabel naar accubak</li> <li>3. Kabel naar linker actuator</li> <li>4. Kabel voor de handafstandsbediening</li> </ol> |

## DK: Artikel nr.

Sæde med nøglehulsudskæring: 310242

## Max. belastning 400 kg

**NB!** Må ikke bruges i klorholdige miljøer som f.eks. Svømmehaller. 2 års reklamationsret mod fabriktionsfejl (og rust reklamationsret).  
1 års reklamationsret på lithium batterier.

## Stelreklamationsret.

Vi yder 5 års reklamationsret imod stelbrud på M2-bade/toiletstole samt rustfri stål badebænke. Reklamationsretten gælder ved fabriktions- eller materialefejl og under forudsætning af normalt brug. Vi gør opmærksom på at almindelig slitage ikke er dækket under reklamationsretten.

## Rengøring:

Produktet kan rengøres med almindelige rengøringsmidler uden slibemiddel. Efter rengøringen skal produktet skylles og aftørres. Produktet kan tåle rengøring op til 85° C i 3 minutter.

Forventet levetid: 10 år.



## EN: Art. nr.

Horseshoe seat: 310242

## Max. Load 400 kg

**Attention!** Not to be used in chlorine-containing environments as Swimming pools etc. 2 Years complaint rights against manufacturing errors.  
1 year complaint rights on lithium batteries.

## Complaint rights for frame.

HMN grants 5 years complaint rights against frame break-down for all M2 Shower/commode chairs and stainless steel shower stools. The complaint rights applies for production and material break downs, and can only be used if the products have been in normal use. Please note that the normal wear and tear is not covered under complaint rights.

## Cleaning:

The product can be cleaned with regular cleaning without non-abrasive detergent. Wash and dry the product after the cleaning. The product can be washed up to 85° degrees in 3 minutes.

Life expectancy: 10 years.



## DE: Artikel nr.

Intim sitz: 310242

## Maximales Benutzergewicht: 400 Kg.

**Achtung!** Nicht in chlorierten Umgebungen wie Schwimmbäder nutzen. 2 Jahre Reklamationsrecht über Fabrikations-fehler.  
1 Jahr reklamtionsrecht auf Lithium-Batterien

## Reklamationsrecht über Rahmen

HMN bietet 5 Jahre Reklamationsrecht gegen Rahmenbruch für alle M2 Bade-/Toilettenstühle und Duschhocker aus Edelstahl. Das Reklamationsrecht deckt Produktionsfehler und Materialfehler, jedoch nur wenn das Produkt normal benutzt worden ist. Bitte beachten Sie, das normaler Verschleiss von diesem Recht nicht dedeckt ist.

## Reinigung:

Das Produkt kann bei regelmäßiger Reinigung ohne nicht scheuernden Reinigungsmittel gereinigt werden. Waschen und trocknen Sie das Produkt nach der Reinigung. Das Produkt kann bis zu 85° Grad 3 Minuten gewaschen werden.

Lebenserwartung: 10 Jahre.



## SV: Artikel nr.

Sits m/oval hål, sluten främre: 310242

## Max. belastning 400 kg

**OBS!** Använd inte i klorerade miljöer såsom simbassänger. 2 års reklamationsrätt mot fabriktionsfel (och rostreklamationsrätt).  
1 års reklamationsrätt på litiumbatterier

## Reklamationsrätt för ramar

Vi lämnar 5 års reklamationsrätt mot rambrott på M2-bad/toalettstolar samt rostfritt stål duschstolar. Reklamationsrätten gäller vid fabriktions- eller materialfel och under förutsättning av normalt bruk. Vi gör er uppmärksam på att normalt slitage inte täcks av reklamationsrätten.

## Rengöring:

Produkten kann rengöras med vanligt rengøringsmiddel utan slipmedel. Efter rengøringen skal produkten spolas och torkas. Produkten kann motstå rengøring upp till 85° C i 3 minuter.

Förväntad livslängd: 10 år.



**NO: Artikkel no.****Intim sete: 310242****Maks. laste 400 kg****NB!** Må ikke brukes i klorerte miljøer som svømmebassenger.

2 års garanti mot fabrikkasjonsfeil (Og rust garanti).

1 års reklamasjonsrett på litiumbatterier.

**Reklamasjonsrett for ramme.**

Vi gir 5 års reklamasjonsrett mot brudd på M2 dusj / toalettstoler og rustfritt stål badbenker. Reklamasjonsretten gjelder produksjons- eller materialfeil, og forutsatt normal bruk. Vær oppmerksom på at normal slitasje dekkes ikke av reklamasjonsrett.

**Rengjøring:**

Produktet kan rengjøres med vanlig såpe uten slipemiddel . Etter rensing, ble produktet skylt og tørket. Produktet kan tåle rensing opp til 85 ° C i 3 minutter.

**Forventet levetid: 10 år.****FI: Tuote****Intiimi saippua: 310242****Max. kuorma 400 kg****Huom!** Älä käytä kloorattua ympäristöissä, kuten uima-altaat.

2 vuoden takuu valmistus- vikoja (Ja ruoste takuu).

1 vuoden valitusoikeus litiumakuille.

**Frame takuu**

Tarjoamme 5 vuoden takuu rikkoutumista M2 suihku / lipasto tuolit ja ruostumattomasta teräksestä kylpyjä penkit. Takuu koskee valmistus- tai materiaalin vikoja ja olettaen normaalissa käytössä. Huomaa, että normaali kuluminen ei kuulu takuun piiriin.

**Puhdistus:**

Tuote voidaan puhdistaa hankaamattomalla yleis-puhdistusaineella. Puhdistuksen jälkeen tuote huuhdellaan ja kuivataan. Tuote kestää puhdistuksen jopa 85 ° C: ssa 3 minuutin ajan.

**Odotettu käyttöikä: 10 vuotta.****NL: Artikel-nr.****Intieme zeep: 310242****Max. laden 400 kg****NB!** Niet gebruiken in gechloreerde omgevingen zoals zwembaden.

2 jaar garantie op fabricagefouten (En roest garantie).

1 jaar klachtrecht op lithiumbatterijen.

**Kadreer het klachtrecht**

Wij bieden een klachtrecht van 5 jaar tegen breuk op M2 douche / commode stoelen en roestvrij staal baden bankjes. De klachtrecht geldt voor de productie of materiaalfouten en uitgaande van normaal gebruik. Houd er rekening mee dat de normale slijtage niet onder de klachtrecht.

**Schoonmaken:**

Het product kan worden gereinigd met voorkomende niet-agressief schoonmaakmiddel. Na de reiniging wordt het product gewassen en gedroogd. Het product kan de reiniging weerstaan tot 85 ° C gedurende 3 minuten.

**Levensverwachting: 10 jaar.**

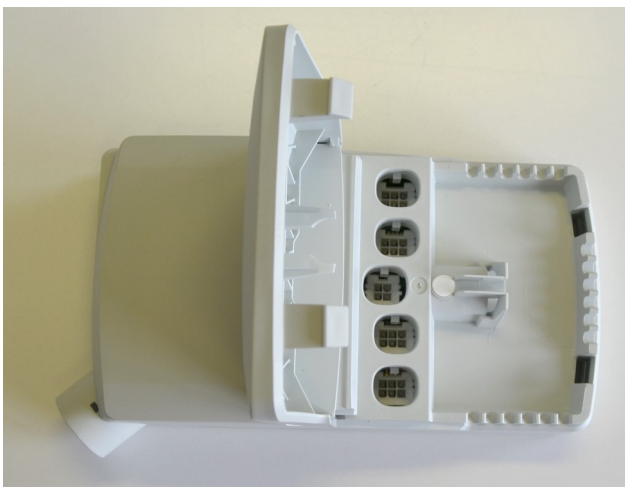
## Trouble Shooting/Vejledning ved elektriske problemer med M2 MULTI-TIP stole



OBS! FORSØG ALTID AT SÆTTE STOLEN TIL OPLADNING SOM DET FØRSTE VED ELEKTRISKE PROBLEMER! LAD DEN STÅ TIL OPLADNING I ET DØGN.

1. Hvis der kun er 1 lys tilbage i batterilamperne på håndbetjeningen.

Stolen mangler strøm. Den skal lades op. Stolen vil kun køre ned hvis kun 1 lampe lyser.



2. Hvis ingen af lamperne i håndbetjeningen lyser og stolen ikke vil tippe.

Tjek at alle ledninger er sat korrekt i. Sæt stolen til opladning i 24 timer efter tjek af ledninger.

Hvis der fortsat er problemer med de elektriske funktioner, kan det være et defekt batteri eller andre elektriske dele. Kontakt HMN hvis der stadig er et problem efter opladning.

Billedet herunder viser kontrolboksen uden låg:

## Problemer med opladning.

1. Hvis stolen ikke lader selvom man har sat den til opladning i flere timer.	Tjek at der er strøm på det strømuttag man har brugt og at kontakten er tændt.
2. Stolen begynder ikke at lade. Lade indikatoren på håndbetjeningen skal blinke.	<p>Øverst og yderst til højre på håndbetjeningen sidder lade indikatoren. Den lampe skal blinke når stolen lader.</p> <p>Når man først sætter stolen til opladning vil denne lampe lyse konstant, og efter noget tid vil den begynde at blinke, altså lade. Årsagen til at der kan gå noget tid er at batteriet gøres klar til at modtage strøm. Der kan nogen gange gå meget lang tid før den begynder at lade (blinke) Særligt hvis batteriet er koldt.</p> <p>Kontakt HMN hvis problemet fortsætter.</p>



3. Lade indikatoren på håndbetjeningen hverken lyser eller blinker når stolen er sat til opladning.	Tjek at lade stikket der sidder direkte i kontrolboksen er korrekt sat i, og at den røde låsering er monteret inde i stikket. Dette problem er oftest pga. forkert monteret ladestik eller at batteriet er defekt og skal udskiftes. Hvis den røde låsering er monteret, kan det ses igennem stikket som på billedet til venstre
---	--

## Periodiske fejl.

1. Stolen vil ikke lade hver gang	<p>Ved periodisk fejl på opladningen, kan det være en ledning der ikke er korrekt/ordentligt sat i.</p> <p>Tjek at alle ledninger er korrekt sat i, hvis problemet forsætter kontakt HMN.</p>
-----------------------------------	---



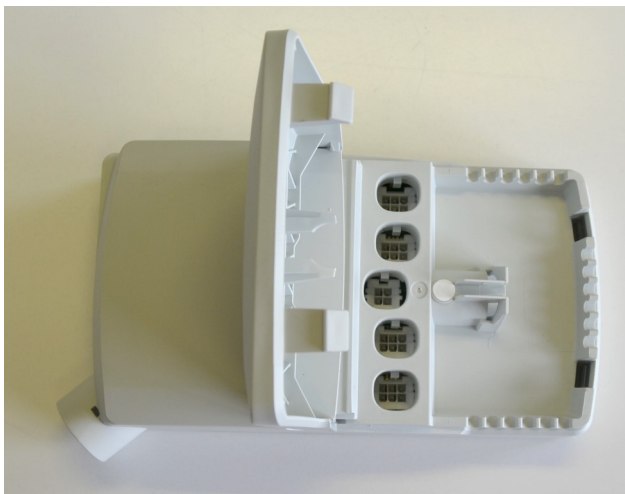
## Trouble Shooting/guide for electrical issues with M2 MULTI-TIP chairs.



NB! AS A FIRST COURSE OF ACTION CONCERNING ELECTRICAL ISSUES, ALWAYS TRY TO CHARGE THE CHAIR FOR 24 HOURS!

1. If only the left/last battery light is on.

The chair is low on power and must be charged. The chair will not elevate if only 1 battery light is on.



2. If none of the lights on the hand control is on (after pressing any of the buttons), and the chair can't elevate or tilt.

Check that all the wires are correctly plugged in.

Try charging the chair for 24 hours after checking the wires.

If the problem continues after this it might be a defect battery or other electrical components.

Contact HMN for further advise and trouble shooting.

The picture on the left shows the control box:

## Issues charging the chair.

1. If the chair wont charge after hours of trying.	Check that the outlet you are using has power in it, and that it is turned on.
2. The chair won't start charging, and the light indicating charging on the hand control is not blinking.	<p>At the top and to the right on the hand control is a light indicating charging status. This light will blink if the battery is charging.</p> <p>At first when you plug the wire for charging in to an outlet this light will not blink, it will just light up.</p> <p>After some time the light will start to blink, and this indicates that the chair is charging. The reason some time might pass before it starts charging is that the system is prepping the battery to receive power. This might take extra time if the battery is cold, or the chair is very low on power.</p> <p>Contact HMN if the problem persists.</p>



3. The charging light on the hand control is not lighting up or blinking even if the chair is plugged in to an outlet.	<p>Check that the charging wire connected to the control box is correctly plugged in. Check that the red locking ring is mounted inside the plug on the control box. This issue is normally because the charging wire or the locking ring is incorrectly mounted. It can also be a faulty battery.</p> <p>If the red locking ring is mounted correctly it can be seen through the plug like on the picture to the left:</p>
--	---

## Periodic errors.

1. The chair won't charge every attempt.	<p>In case of charging failure, it may be a cable that is not correctly/properly plugged in.</p> <p>Check that all cables are correctly inserted, if the problem persists contact HMN.</p>
--	--

# M2 400 kg El-tip

## Forebyggende Eftersyn:

Gælder for følgende Varenumre: (310242)

For at sikre at hjælpemidlet fungerer trygt for brugeren anbefaler vi at der kan udføres nedenstående eftersyn.

1. Kontroller at stellet er uden brud og stolen er intakt.
2. Kontroller at hjulene på stolen frit kan køre rundt.
3. Hvis stolen har et retningsfast hjul kontroller at det fungerer som normalt.
4. Kontroller at bremserne på hjulene fungerer.
5. Kontroller at sædet er intakt og der ikke er brud på det.
6. Kontroller at armlænene er korrekt monteret, fungerer og der ikke er brud på PU skummet.
7. Kontroller at ryggen i netvæv er korrekt monteret og intakt.
8. Kontroller at stolens tip funktion fungerer.
9. Kontroller at batteriet kan oplades (se evt. brugervejledning).



# M2 400 kg El-tip

## Rekonditionerings Instruktion:

Gäller följande Art.nr: (310242)

För att säkerställa att hjälpmedlet fungerar säkert för brukaren rekommenderar vi följande inspektioner utförs.

1. Kontrollera att ramen är utan brott och stolen är intakt.
2. Kontrollera att hjulen på stolen kan röra sig fritt.
3. Om stolen har ett riktningshjul, kontrollera att det fungerar normalt.
4. Kontrollera att bromsarna på hjulen fungerar.
5. Kontrollera att sätet är intakt och att det inte finns några brott på det.
6. Kontrollera att armstöden är korrekt monterade, fungerar och att det inte finns några brott på PU-skummet.
7. Kontrollera att ryggstödet i bruksanvisning är korrekt monterat och intakt.
8. Kontrollera att stolens tippfunktion fungerar.
9. Kontrollera att batteriet kan laddas (se eventuellt bruksanvisningen).



# M2 400 kg EI-tip

## Preventative Maintenance Check:

Applies to the following Art.no: (310242)

To ensure that the aid functions safely for the user, we recommend that the following inspections be carried out.

1. Check that the frame is without breaks and the chair is intact.
2. Check that the wheels on the chair can move freely.
3. If the chair has a directional wheel, check that it functions normally.
4. Check that the brakes on the wheels work.
5. Check that the seat is intact and there are no breaks in it.
6. Check that the armrests are correctly mounted, function, and there are no breaks in the PU foam.
7. Check that the backrest in netweave is correctly mounted and intact.
8. Check that the chair's tilt function works.
9. Check that the battery can be charged (see the user manual if necessary).



**DK:**

Dette produkt skal genbruges i henhold til nationale regler. Efter adskillelse af produktet skal du sortere komponenterne ud fra hvad de er lavet af, og genbruge dem individuelt. Kontakt venligst dit lokale genbrugssted for vejledning, hvis det er nødvendigt.

**EN:**

This product should be recycled following national regulation. After disassembly of the product, sort the components based on what they are made of and recycle them individually. Please contact your local recycling place for guidance if necessary.

**DE:**

Dieses Produkt sollte gemäß den nationalen Vorschriften recycelt werden. Sortieren Sie nach der Demontage des Produkts die Bestandteile nach Beschaffenheit und führen Sie diese einzeln der Wiederverwertung zu. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren örtlichen Recyclinghof, um sich beraten zu lassen.

**SV:**

Denna produkt måste återvinnas enligt nationella bestämmelser. Efter demontering av produkten, sortera komponenterna efter vad de är gjorda av och återvinn dem individuellt. Kontakta din lokala återvinningscentral för vägledning om det behövs.

**NO:**

Dette produktet skal resirkuleres i henhold til nasjonale forskrifter. Etter demontering av produktet, sorter komponentene basert på hva de er laget av og resirkuler dem individuelt. Ta kontakt med ditt lokale gjenvinningssted for veiledning om nødvendig.

**FI:**

Tämä tuote tulee kierrättää kansallisten määräysten mukaisesti. Tuotteen purkamisen jälkeen lajittele komponentit sen mukaan, mistä ne on valmistettu, ja kierrätä ne yksitellen. Ota tarvittaessa yhteyttä paikalliseen kierrätyspisteeseen saadaksesi ohjeita.

**NL:**

Dit product moet worden gerecycled volgens de nationale voorschriften. Sorteer na demontage van het product de onderdelen op basis van hun materiaal en recycle ze afzonderlijk. Neem indien nodig contact op met uw plaatselijke recyclingbedrijf voor advies.



**HMN** since 1934

Midtager 22 - 2605 - Brøndby - Danmark

Tlf.: +45 4396 2400 - E-mail: [info@hmn.dk](mailto:info@hmn.dk) - Web: [www.hmn.dk](http://www.hmn.dk)